Engersäits gëtt virun allem de vulnerabele Gemengeconseilleren erlaabt, via Visiokonferenz um Gemengerot deelzehuelen. De Vott per Visiokonferenz, mee och de Vote par procuration sinn agefouert ginn. An de Verwaltungsrot vum CGDIS kann Decisioune via Voie de correspondance huelen, ouni dass heifir d'Membere physesch present musse sinn.

Anerersäits kritt de Schäfferot awer och d'Méiglechkeet, d'ëffentlech Informatiounsversammlungen am Kader vun der Adoptioun vum PAG deels oder integral via Videokonferenz ze organiséieren. Béid Gesetzer sinn also nach bis den 30. September a Kraaft. Haut bleift et awer och weider pertinent an noutwendeg, fir d'Mesuren effektiv vun deenen zwee Gesetzer bäizebehalen. An de Projet de loi 7660 verlängert d'Delaie bis den 31. Dezember an aligniéiert sech, wéi gesot, par analogie zu den Delaie vun deem Gesetz, wat mer elo just gestëmmt hunn, awer och zum Gesetz vun den Hochzäiten an de Gemengesäll, dat mer herno och wäerte stëmmen.

Ech ginn nach kuerz op d'Aarbechten an der Kommissioun an. Nodeems dem Staatsrot säin Avis de 14. September komm ass, hu mer den 18. September de Projet an och den Avis an der Kommissioun analyséiert. De Staatsrot hat zwou kleng Remarken éischter d'ordre légistique zu den Artikelen 1 an 2. Déi hu mer natierlech iwwerholl. Mir hunn och an där selwechter Sitzung de Rapport unanime ugeholl. An heimat ginn ech dann och den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

Merci.

Une voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools dem Rapporteur, dem Här Dan Biancalana. Als éischte Riedner ginn ech d'Wuert un den honorabelen Här Emile Eicher.

Discussion générale

M. Emile Eicher *(CSV).-* Merci, Här President. D'CSV gëtt selbstverständlech hiren Accord zu dësen dräi Mesuren, déi sech bewäert hunn an de Gemenge gehollef hunn, effizient ze schaffen an de leschte Méint, déi och an Zukunft, soulaang wéi déi Covidkris, bis Enn Dezember dann emol vun deene Mesurë kënne profitéieren. Ech soen dofir och dem Rapporteur nach eng Kéier Merci a mir schléissen eis dann och dem Accord un.

Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Emile Eicher. An ech ginn d'Wuert direkt weider un den honorabelen Här Claude Lamberty.

M. Claude Lamberty *(DP).-* Merci, Här President. Ech soen e grousse Merci un de Rapporteur, den Dan Biancalana, deen hei viru mer sëtzt. Hien huet genau erkläert, firwat dass dat hei wichteg ass. Ech mengen, et ass an der Kontinuitéit an an der Logik vun deem, wat mer virdrun haten. An dofir ginn ech natierlech hei och den Accord vun der DP-Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Lamberty. Ech ginn d'Wuert weider un den honorabelen Här Marc Hansen.

M. Marc Hansen *(déi gréng).-* Merci. Ech géif mech da menge Virriedner uschléissen an dem Här Dan Biancalana Merci soe fir de schréftlechen an de mëndleche Rapport, a ginn domadder den Accord vun der grénger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Marc Hansen. An d'Wuert geet un den Här Jeff Engelen.

M. Jeff Engelen *(ADR).-* Merci, Här President, fir d'Wuert. Mir schléissen eis de Mercien u fir den Här Dan Biancalana fir säi Rapport. A mir ginn d'Zoustëmmung vun der ADR zu dësem Gesetz.

Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Engelen. Da wier et um honorabelen Här Marc Baum.

M. Marc Baum *(déi Lénk).-* Merci, Här President. Mir stëmmen dat hei mat.

M. Fernand Etgen, *Président.-* An den Här Goergen.

M. Marc Goergen *(Piraten).-* Merci, Här President. Dat Gesetz huet sech elo bewäert an de leschte Méint. Ech wollt just nach eng ganz kleng Bemierkung ubréngen. Virdrun ass gesot ginn, d'Santéskommissioun hätt beim Gesetz gutt zesummegeschafft. An ech wëll awer och hei der Majoritéit e Luef ausschwätzen, dass och an der Interieurskommissioun ganz gutt zesummegeschafft ginn ass, fir dass d'Gemengeréit méiglechst gutt weiderhi kënne schaffen an der aktueller Situatioun. An och mir Piraten wäerten eisen Accord dozou ginn.

Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Goergen. D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Inneministesch Taina Bofferding.

Prise de position du Gouvernement

Mme Taina Bofferding, *Ministre de l'Intérieur.-* Merci, Här President. Bei esou enger positiver Remark, wëll ech och hei déi Dynamik weiderféieren. Och nach eng Kéier e grousse Merci un de Rapporteur, virun allem e grousse Merci un lech alleguerten, d'Kolleeginnen an d'Kolleegen, dass mer hei déi Verlängerunge vun deenen Dispositioune maachen.

Et ass scho gesot ginn, et hëlleft, dass d'Gemenge weiderhin entscheedungsfäeg bleiwen. An dann, dass ech emol eng Kéier vun de Piraten gelueft ginn, dat kräizen ech mer haut grouss un. Op alle Fall hoffen ech, dass mer och dann an deem Esprit kënne weiderschaffen, an zielen dann och op Är Ënnerstëtzung fir déi nächst Projeten, well do ass nach vill ze maachen.

Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools der Madamm Ministesch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7660.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7660 et dispense du second vote constitutionnel

Den Text steet am Document parlementaire 7660[2]. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. D'Ofstëmme fänkt un.

Mir kommen elo zu de Votes par procuration. Wien e Vote par procuration wëllt ofginn, soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass de Projet de loi 7660 eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gilles Baum), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

12. 7669 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 24 juin 2020 concernant la célébration du mariage dans un édifice communal autre que la maison communale dans le cadre de la lutte contre la pandémie Covid-19

Als Nächst hu mer de Projet de loi 7669 iwwert d'Bestietnis an engem anere Gemengegebai wéi dem Gemengenhaus. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An de Rapporteur vun dësem Projet de loi ass den honorabelen Här François Benoy. Här Benoy, Dir huet d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Justice

M. François Benoy *(déi gréng), rapporteur.-* Här President, Dir Dammen an Hären, mam Gesetzesprojet 7669 kënnen d'Gemengen d'Hochzäite weider bis den 31. Dezember an engem anere Gemengesall ofhale wéi am Gemengenhaus. Sou kënnen Hochzäiten am Respekt vun den aktuelle sanitäre Bestëmmunge gefeiert ginn, fir d'Verbreedung vum Covid-19 ze verhënneren an awer d'Hochzäiten ënner flotte Konditiounen duerchzeféieren.

Mir verlängeren d'Mesuren, déi am Gesetz vum 24. Juni iwwert d'Mariagen an der Covidpandemie definéiert sinn, nodeems mir dat schonn eemol gemaach hunn, eng zweete Kéier. Den Officier vum État civil kritt d'Méiglechkeet, d'Hochzäit an engem anere Gemengegebai wéi am Gemengenhaus ofzehalen. D'Gebai muss engem Gemengeservice affektéiert sinn. An de Schäfferot kann esou ee Gebai festleeën, dat den Interieur approbéiert.

D'Justizministesch an d'Inneministesch hunn de Gesetzesprojet 7669 de 14. September deposéiert. D'Justizkommissioun huet den Text de 16. September an den Avis vum Staatsrot den 21. September duerchgeholl. Déi héich Kierperschaft huet keng Remark gemaach an de schréftleche Rapport konnte mer du gëschter unhuelen.

Mëttlerweil hunn iwwregens 48 Gemenge vun dëser Mesure Gebrauch gemaach, also knapp d'Hallschent, wat och de Besoin hei weist.

An deem Sënn soen ech lech Merci fir d'Nolauschteren an ech ginn och den Accord vun der grénger Fraktioun.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Benoy. Als éischte Riedner ass den honorabelen Här Gilles Roth agedroen.

Discussion générale

M. Gilles Roth *(CSV).-* Jo, merci dem Rapporteur, dem François Benoy. A mir gi selbstverständlech den Accord vun der CSV-Fraktioun zu dësem Projet de loi.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Roth. Da wier et um honorabelen Här Dan Biancalana.

M. Dan Biancalana *(LSAP).-* Ech soen och dem François Benoy a senger Qualitéit als Rapporteur Merci fir säi mëndlechen a schréftleche Rapport a ginn heimat och den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Sven Clement.

M. Sven Clement *(Piraten).-* Merci, Här President. Grad op Hochzäite soll een och an Zäite vu Covid de Familljen d'Méiglechkeet ginn, zesummen ze feieren. Ech ginn domadder dann och den Accord vun de Piraten fir dëse Projet.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Clement. D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Inneministesch ... Nee, d'Madamm Justizministesch Sam Tanson.

Prise de position du Gouvernement

Mme Sam Tanson, *Ministre de la Justice.-* Nee, kee Problem. Also mir brénge souwisou … Mir wëllen dat selwecht soen. Mir soen einfach Merci fir déi breet Ënnerstëtzung fir deen Text hei an hoffen, dass mer deen net nach dacks musse verlängeren, dass mer e geschwë kënne perenniséieren op eng uerdentlech Aart a Weis.

Merci villmools!

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools der Madamm Justizministesch Sam Tanson. D'Diskussioun ass ofgeschloss.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7669 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7669. Den Text steet am Document parlementaire 7669[2].

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. D'Ofstëmme fänkt un.

Mir kommen elo zu dem Vote par procuration.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gilles Baum), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen (par M. Sven Clement) ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

13. 7673 - Projet de loi portant des mesures concernant la tenue de réunions dans les sociétés et dans les autres personnes morales

Deen nächste Projet de loi ass de Projet 7673 iwwert d'Organisatioun vun den Assemblées générales. D'Riedezäit ass hei och nom Basismodell festgeluecht. An ech géif d'Wuert ginn un de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Charles Margue. Här Margue, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Justice

M. Charles Margue *(déi gréng), rapporteur.-* Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech weess net, ech mengen, ech maachen elo net e Rekord hei, dee meng Virriedner virgeluecht hunn, den Dan Biancalana an de François Benoy.

Et geet hei ëm de 7673, d'Verlängerung bis Enn 2020 vun de Mesuren aus dem Gesetz 7576 (veuilez lire: 7566) vum 20. Juni dëst Joer, wou mer d'Mesurë vum Reglement vum 20. Mäerz gesetzlech verankert hunn. D'Effete vun deem Gesetz ware bis den 30. September limitéiert. Mir mussen déi also upassen.

Mat dësem Projet de loi geet et an der Haaptsaach dorëms, dass mer de Societéiten an anere Personnes physiques (veuillez lire: Personnes morales) och weiderhin d'Méiglechkeet ginn, fir Assemblées générales an aner wichteg Reuniounen iwwer Videokonferenz ofzehalen oder Decisiounen iwwer Vote à distance ze huelen, och wann hir Statuten dat net explizitt virgesinn. Domadder erméigleche mer hinnen, d'Sécherheetsmoossnamen, déi an der Pandemie nach ëmmer gëllen, beschtméiglech an ouni grousse logisteschen Opwand ze respektéieren.

Den Artikel 2 ass d'Opzielung vun de Personnes morales, déi ënnert déi Dispositioune falen. Fir mech kuerzzefaassen: Mir hunn näischt un där Lëscht geännert haut.

Mam Artikel 3 verlängert de proposéierte Gesetzestext d'Delaien, déi am Kapitel 5 vum Gesetz vum 24. Abrëll 2017 iwwert d'Reorganisatioun vum Fonds du logement definéiert sinn, ëm dräi Méint. Domadder huet de Fonds du logement weiderhi bis de 15. Oktober Zäit, seng Konten ze deposéieren.

A mam Artikel 4 abrogéiere mer dann d'Virgängergesetz vum 20. Juni. Dat ass noutwendeg, fir dass fir Societéiten, deenen hiren Exercice social net mat der Année civile synchroniséiert ass, net zwee Gesetzer gläichzäiteg applikabel wieren, wat natierlech zu Onsécherheete rechtlecher Natur géif féieren.

Wéi si mer virgaangen? Och zimmlech schnell. Rekordverdächteg.

De Projet de loi Nummer 7673 gouf en Donneschdeg, de 17. September, vun der Madamm Justizministesch deposéiert, nodeems - wëll ech awer betounen - mer kuerz evoquéiert haten, dass mer misste legiferéieren an der Justizkommissioun vun deem Dag virdrun, de 16. September. Dir gesitt och, dass mer an eiser Kommissioun gutt kooperéieren an esou kënne schnell an effikass schaffen.

De leschte Freideg, 18., huet de Conseil d'État säin Avis ofginn, wou awer eng Opposition formelle dra war. De Staatsrot huet och eng Propos gemaach, fir de Passage, deen de Fonds du logement betrëfft, ëmzeschreiwen, an duerfir deen eegenen Artikel 3, wéi mer e virgesinn hunn. Wéi gesot, et ass ëm Rechtssécherheet gaangen, huet um Inhalt näischt geännert.

An der Kommissiounssitzung vum 21. September, gëschter also, gouf dësen Avis analyséiert an an engems eng éischte Kéier mam Text vum Projet gouf och de Rapporteur genannt an de Rapport ugeholl. Merci un d'Kolleegen, wéi gesot, fir dës onkomplizéiert Aart a Weis ze schaffen!

En Avis krute mer awer, datéiert op den 18. September, vun der Handwierkerkummer, déi de Projet begréisst, mee eis awer drop higewisen huet, dass se net averstanen ass, dass all

Versammlungen, also egal ob privat oder professionell, op zéng Persoune begrenzt sinn. Dir hutt verstanen, datt si léiwer hätt, wann déi Beruffsreuniounen net begrenzt wieren, wat d'Zuel vun de Leit ugeet. Dat war, erlaabt mer et ze soen, e Message pro domo un hir Leit.

De Barreau huet sech dann haut nach zu Wuert gemellt mat engem Avis, well mer de Barreau net an der Lëscht vun de Betraffenen ageschriwwen hunn. Mee dat, wëll ech soen, war awer och schonns am Gesetz vum 20. Juni esou. À titre personnel soen ech, dass ech Versteesdemech fir hir Positioun hunn.

Un d'Adress also vum Barreau: Mir këmmeren eis drëm, och wa mer haut dat Gesetz stëmmen, esou wéi mer et gëschter an der Kommissioun festgehalen hunn. D'Ministesch wäert och elo gläich nach e puer Wuert weider dozou soen.

Ech schléissen heimadder mäi mëndleche Rapport, soe jiddwerengem Merci, deen un den Aarbechte bedeelegt war, an ech ginn d'Zoustëmmung vun der grénger Fraktioun fir dëse Projet.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools dem Här Rapporteur Charles Margue. Als éischte Riedner ass déi honorabel Madamm Octavie Modert agedroen. Madamm Modert, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

Mme Octavie Modert *(CSV).*- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, jo, d'CSV gëtt hiren Accord zu dësem Gesetzesprojet selbstverständlech, géif ech och soen, well en ass op Insistéiere vum CSV-Deputéierte Léon Gloden zustane komm, dee rappeléiert huet, datt et wichteg wär, den Delai nach eng Kéier ze verlängeren, well Verschiddener awer Schwieregkeeten domadder hätten, fir den Delai vum 30. September anzehale respektiv och fir d'Ofhale vun eenzelne Reuniounen, wat anerer nach kënne si wéi d'Generalversammlungen op Distanz.

Iwwerraschend vläicht, datt de Ministère net dru geduecht hat, selwer dru geduecht hat, fir dat ze maachen, och wann d'Madamm Minister gesot hat, et wären awer am Haus schonn Aarbechten dodrunner gewiescht. Mee et ass elo gutt, datt d'Gesetz do ass. Ech mengen, datt et wichteg ass, datt dat nach eng Kéier verlängert ginn ass. Et hätt een och vläicht nach eng Kéier kënnen d'Interventioune vun den Deputéierten zum Gesetz vum 20. Juni kucken, fir do nach Saache mat virunzehuelen.

An dann, jo, ass natierlech eng drëtt iwwerraschend Saach e bësse schonn déi, datt de Barreau elo geschriwwen huet, hie géif net drastoen. Natierlech, e stoung d'lescht Kéier och net dran. Dat ass och wouer. Mee wann ech drun denken, datt d'Madamm Minister e puermol iterativ geäntwert hat, jo, hir Kolleege Ministeren hätten hir keng aner Societéiten oder Entitéite genannt, déi nach missten an d'Gesetz drakommen, dann hat Der vläicht vergiess, Iech selwer och nach ze froen, wéi eng vun Ären eegenen Entitéiten nach kéinten oder missten drastoe kommen.

Ben, bref, ech mengen, et ass wichteg, datt do elo nach eng Léisung fonnt gëtt. Dat ass dat, wat mir och nach froen, fir datt do nach eng rapid Léisung fir de Conseil de l'ordre kann nogeschoss ginn.

Insgesamt mengen ech, datt een zum Schluss nach eng Kéier soll soen, och op Basis vun den Interventioune vun den Deputéierten hei op der Tribün déi leschte Kéier, datt een nach vläicht eng Kéier soll eng Reflexiounsronn iwwert dëst Gesetz an iwwer eventuell feelend Dispositiounen a feelend Entitéite maachen.

D'CSV gëtt, wéi gesot, hiren Accord an ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Madamm Modert. Ech ginn d'Wuert weider un den honorabelen Här Guy Arendt.

M. Guy Arendt *(DP).*- Merci, Här President. Merci och dem Rapporteur fir säi Rapport. An ech ginn heimadder den Accord vun eiser Partei.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Arendt. Da wier et um honorabelen Här Dan Biancalana.

M. Dan Biancalana *(LSAP).*- Merci och dem Rapporteur fir säi schréftlechen a mëndleche Rapport an ech ginn heimadder och den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Här Dan Biancalana. Leschten agedroene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen *(Piraten).*- Merci, Här President. Och mir Piraten ginn den Accord. Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Goergen. D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Justizministesch Sam Tanson.

Prise de position du Gouvernement

Mme Sam Tanson, *Ministre de la Justice.*- Merci, Här President. Ech sinn elo e bëssen erstaunt iwwert d'Interventioun vun der Madamm Modert. Ech hunn ni e Problem domadder, engem dee Merci ze ginn, deen e meritéiert. Hei war et effektiv den Här Gloden, deen an der leschter Kommissioun vun der Justiz gesot huet, mir sollten deen Text mat op de Leescht huelen, well hien nämlech an deem Sënn Interventioune kritt hätt vu Professionellen, déi dat gären haten.

Mir selwer am Ministère krute keng esou Interventiounen, haten awer schonn um Text geschafft. Duerfir konnt e jo och dunn esou séier deposéiert ginn.

Wat elo de Barreau ubelaangt an déi Vermëschung mat där Diskussioun iwwert d'Établissements publics: Dat sinn zwee ganz verschidde Puer Schong! Mir haten eng Diskussioun en long et en large iwwert de Fait, ob mer generell sollten eppes fir d'Établissement-publicke virgesinn, wou ech Iech erkläert hunn, dass ech do en Appell gemaach hat un all meng Regierungskolleegen, wa se en Établissement public hätten, wou se gär déi Verlängerung hätten, da géife mer déi mat hei an deen Text eraschreiwen.

A bei menge leschten Nouvellë fält de Barreau net ënnert déi doten Diskussioun, sachant dass de Barreau den Text, dee viregten Text, aviséiert hat an do keng Remark dozou formuléiert huet, soudass eis och keng Demande vum Barreau iwwert deen dote Punkt bekannt war. Dat verhënnert awer net, dass mer natierlech dem Barreau senger Demande Rechnung droe wäerten.

Ech hu mech och direkt, wéi ech den Avis krut, de Moie mat där neier Bâtonnière doriwwer ënnerhalen. An hir Suerg ass virun allem déi ... Et ass net déi, dass si elo net kënne fonctionéieren, well si kënnen de Conseil de l'ordre ofhalen. Mee de Problem ass, wa Krankheetsfäll optauchen, Quarantänen, Isolementer oder wat och ëmmer, dass se da kënnen op d'Videokonferenz zréckgräifen.

Meng Propos u si, déi ech hinnen de Moie gemaach hunn, war, dass mer dat net géifen iwwert deen heiten Text maachen, mee dass mer dat direkt sollten an hiert Basisgesetz draschreiwen, wat d'Professions de l'avocat reegelt. Dann hu se déi Méiglechkeet ee fir alle Mol, well et eng Méiglechkeet ass, déi hinne wichteg ass an déi eigentlech och all aner Entitéit sech dans la mesure du possible soll ginn, well et net d'Aufgab vum Staat ass, menger Meenung no, dat heiten, deen heiten Text ad vitam æternam weiderzeleeën, dass all Entitéit fir sech selwer soll decidéieren, ob si deen dote Moyen gären hätt oder ob si deen net gären hätt. A wa se dee gären hätt, da solle se dat bei sech virgesinn.

Ech hu kee Problem, dat elo hei nach ze verlängeren. Wéi gesot, ech hu fonnt, dat war eng ganz gutt Propos vum Léon Gloden. Ech war och frou, dass dat duerch d'Zesummespill vum Ministère, dem Staatsrot an natierlech der Chamber esou séier konnt klappen, dass mer all deenen Demandë kënne Rechnung droen.

Mir kruten awer dunn och elo de Moien nach eng aner Demande eran. An dat war dee Problem, dee mer hate par rapport zu där Opposition formelle, déi mer vum Staatsrot kruten. Dir kënnt Iech erënneren, mir haten an enger éischter Versioun drageschriwwen, dass all Personnes morales géifen dorënnerfalen. Do krute mer eng Opposition formelle, dat war dem Staatsrot net prezis genuch. An eis Angscht war einfach déi, dass mer géifen ee vergiessen! An Dir gesitt jo, wat passéiert: Et sinn der einfach, déi vergiess gi sinn.

Mir kruten och nach e Mail de Moien, dass am Assurancësecteur och eng Entitéit vergiess gi wär. An och do musse mer dann elo kucken, ob et néideg ass, déi nach mat eranzehuelen an den Text. Mir wäerten eis do echangéieren. Dat sinn d'Associations d'assurances mutuelles constituées conformément à la loi du 7 décembre 2015 sur le secteur des assurances. Mir kucken eis dat un. Mir huele Kontakt mat hinnen, ob do e Besoin ass, fir dat ze maachen. A wann, da maachen ech Iech eng Propositioun an deem Sënn. Ech si jiddefalls, Dir wësst dat, ëmmer bereet, mat Iech iwwer alles ze diskutéieren.

Ech hat och an der Chamberskommissioun elo keng aner Remarken nach gemaach kritt par rapport zu wat mer nach missten dran integréieren. Duerfir och do: Wann Der elo nach Remarken hätt oder Proposen hätt, da kënne mer dat gär an enger nächster Chamberskommissioun diskutéieren. Dir wësst, dass Der en oppent Ouer derfir fannt.

Merci!

Une voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools der Madamm Justizministesch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7673 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7673, vun deem den Text am Document parlementaire 7673[2] steet.

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. D'Ofstëmme fänkt un.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir de Vote par procuration.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gilles Baum), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

14. Motion de M. Jeff Engelen relative au soutien complémentaire des acteurs du monde agricole

(Motion déposée en séance publique n° 30 du 17 avril 2020 - à consulter au compte rendu n° 15/2019-2020 en page 451)

Mir kommen elo zum leschte Punkt vun eisem Ordre du jour. Et handelt sech ëm d'Motioun vum Här Jeff Engelen iwwer zousätzlech Hëllefe fir d'Acteuren aus dem landwirtschaftleche Beräich. Den Auteur vun der Motioun, den Här Jeff Engelen, huet d'Wuert.

Exposé

M. Jeff Engelen *(ADR), auteur.*- Merci, Här President, fir d'Wuert. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, am Kader vun der Coronapandemie hat ech de 17. Abrëll eng Motioun deposéiert, fir op eenzel Problemer aus eiser Landwirtschaft hinzeweisen. An do muss ee fir unzefänke Folgendes feststellen:

Och d'Landwirtschaft ass staark vun der Coronapandemie betraff. Kaum ee Bauer krut d'Ënnerstëtzung vu 5.000 Euro, soudatt d'Baueren, wat d'Mëllech- a Fleeschpräisser ubelaangt, staark ënner Drock stinn. An elo kënnt nach fir verschidde Regiounen am Land eng Dréchent derbäi. Si sinn elo schonn an de Reserven, déi virgesi ware fir de Wanter. Et ass elo scho gewosst, datt si hei musse bäikafen, awer d'Fro stellt sech: Ass iwwerhaapt um Maart eppes ze fannen? A wa jo, zu wat fir engem Präis?

Datt d'Baueren an d'Wënzer an enger alarmanter Situatioun sinn, do muss ee wëssen: Déi Hëllefen, déi si am Kader vun der Coronakris kritt hunn, dat si Leeschtungen, déi si souwisou zegutt gehat hätten.

Et muss een och feststellen am Fall vun enger Kris, ganz gläich welcher Aart, datt ouni Hëllef vu baussen de landwirtschaftleche Beräich net genuch autonom ass, fir eis Bevëlkerung mat gläichwäertegen an héichwäertege Liewensmëttel ze versuergen.

Mir sinn ons all bewosst, datt eis Baueren a Wënzer nieft deenen ewell decidéierte Mesuren zousätzlech Hëllef brauchen, fir kënne weider ze fonctionéieren. Ëmmerhin ass de Bauer jo den Haapternärer vun der Natioun. An am Fall vun enger akuter Kris, wou eenzel Versuergungsweeër mat Liewensmëttel aus dem Ausland géifen zesummebriechen - mir hu jo déi lescht Méint gesinn, wéi séier datt d'Grenzen an der EU zou sinn -, misst et awer nach méiglech sinn, eis Leit hei am Land mat genuch héichwäertege Liewensmëttel kënnen ze versuergen.

Et muss een och wëssen, datt ons Biolandwirtschaft manner héich Erträg liwwert wéi déi konventionell Landwirtschaft. Et komme schwéier Zäite fir d'Lëtzebuerger Baueren! Eis Bauere sinn duerch de Covid an eng schwéier Situatioun gerutscht. Elo komme weider onerfreelech Ëmstänn derbäi: d'Optriede vun der Blozongekrankheet, de Präisverfall am Schwéngefleesch bedéngt duerch d'afrikanesch Schwéngspescht, déi an Däitschland opgetaucht ass, nei Dispositioune beim Mäschte vun de Fierkelen an esou weider.

All dat ass net eleng mat finanziellem Méiopwand verbonnen, mee kascht och nach vill Aarbecht an Nerven. Alles dat solle mer an Zukunft net vergiessen, well de landwirtschaftleche Secteur huet sech an der Situatioun vun der Pandemie als e wichtege Facteur an der Ernärung erwisen, nieft dem Liewensmëtteltransport an dem Gesondheetssecteur. Dat soll awer net vergiess ginn, hunn ech virdru gesot. Mee et gesäit haut esou aus, wéi wa mer ganz séier villes vergiess haten, vun deem mer frou waren, datt mer et an der Pandemie haten.

Dës Pandemie huet eis e bësse virun Ae gefouert, wéi wichteg eenzel Secteure sinn. An deem musse mer Rechnung droen. Als Plan de relance sinn zwar am Agrarsecteur 5 Milliounen zréckbehale ginn, mee dovunner ginn der 2 Milliounen direkt agesat an déi aner 3 Milliounen an eng Reserv. Wann een déi 2 Milliounen da kuckt, da sinn dat 1.068 Euro pro Betrib, berechent op 1.872 Betriber, déi mer laut Statec am Joer 2019 haten. A wann een dat da vergläicht mat deenen anere Betriber, déi mer ënnerstëtzt hunn, ass dat jo net grad vill. Do ass eng Ongläichheet dran.

Och muss ee wëssen, datt déi eigentlech Auswierkunge vun der Pandemie an dësem Agrarsecteur eréischt kommen, well och hiren Ofsaz sech verännert huet, national wéi international. Zum Beispill d'Fleeschproduktioun: Hei ass e staarke Präisabroch festzestellen, och bedéngt deels duerch den Horeca-Secteur, dee wärend Méint net konnt fonctionéieren an elo och nach net.

Duerch dëse Fakt dierft hei déi kritesch Situatioun am Hierscht oder am Wanter kommen. Vill Baueren hunn hir Béischten, bedéngt duerch de Präisabroch, de Summer net op de Maart bruecht. Si konnten dat opfänken, andeem datt si hir Béischten op d'Weed gelooss hunn. Mee elo den Hierscht, wa gestallt gëtt, dann ass déi Mesure hifälleg an et kënnt zu enger ganz kritescher Situatioun. Engersäits muss dëst Fleesch dann op de Maart, mee mer hu keen Ofsaz. Dat wäert dann zu engem weideren Abroch féieren, a vill Bauerebetriber kommen dann, finanziell gesinn, an d'Labränten.

Et muss een och wëssen, wann d'Baueren op hire Béischte sëtze bleiwen, sinn d'Käschten awer do, well déi Béischte musse jo all Dag gefiddert ginn! De Bauer ass an engem Däiwelskrees. De Verfall vum Präis zwéngt de Bauer dozou, ëmmer méi ze produzéieren, well nëmmen d'Mass ass de Garant vum Bauer, datt dee finanziell iwwert d'Ronne kënnt. An do derbäi komme jo nach déi sëlleche Virschréften, déi dem Secteur d'Liewe ganz schwéier maachen.

Hei zwee Beispiller: Am Dezember 1991 krut e Bauer fir de Liter Mëllech 13 Frang 50. Haut ass et tëschent 33 a 44 Cent de Liter. Dat ass praktesch onverännert 30 Joer duerno.

(Interruption par la présidence)

M. Fernand Etgen, *Président.*- Här Engelen, Dir musst esou lues zum Schluss kommen!

M. Jeff Engelen *(ADR), auteur.*- Ech huelen nach meng zwou Minutte vun der ADR mat derbäi.

(Brouhaha)

Am Joer 1972 gouf et fir eng Ball Weess 620 Frang, am Joer 1983 ronn 945 Frang an haut kritt ee 16 Euro, dat si 645 Frang, an dat alles bei steigende Produktiounskäschten. An dat dierft dann dozou féieren, datt eenzel Betriber lues a lues, awer sécher an d'Labränte kommen. A wie weess ... A mir brauche se jo all!

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren an entschëllegt déi zwou Minutten Iwwerzéien.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Engelen.

Wie wëllt d'Wuert zu dëser Motioun ergräifen? Den Här François Benoy.